Porównanie tłumaczeń I Samuela 4:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Biada nam! Kto nas wyrwie z ręki tych potężnych bogów? To przecież ci bogowie, którzy uderzyli\* Egipcjan na pustyni wszelką plagą.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) to są ci bogowie, którzy uderzyli, הַּמַּכִים הָאֵּלֶה הָאֱֹלהִים הֵם אֵּלֶה , lub: ten Bóg, który uderzył, za czym może przemawiać kontekst. [↑](#footnote-ref-2)